

# 江聲報

內政部登記證警字第九四號  
郵政特准掛號認爲新聞紙類  
KANG SHENG PAO  
AMOI CHINA  
號一二八六第  
本報地址：上海英租界四馬路  
電話：二二二二  
零售每份五分  
本埠每月一元二角  
外埠每月一元五角  
廣告刊例：第一版每行一元  
第二版每行八角  
第三版每行六角  
第四版每行四角  
印刷所：華藝印刷廠

## 國軍精銳抵葫蘆島 將向平瀋路取攻勢

### 新立屯惡戰，保垣又緊張

#### 豫境國軍獲進展，收復滑川，經扶

【本報北平二十一日專電】國軍精銳部隊，已於二十日晨抵達葫蘆島，並向平瀋路取攻勢。新立屯方面，國軍與敵展開激烈戰鬥，保垣局勢又趨緊張。豫境國軍，亦獲進展，收復滑川、經扶等縣。敵軍在平瀋路一帶，仍據守堅固，國軍正加強攻勢，以期早日克復全線。

## 衛立煌昨過平

### 商談剿匪問題

#### 定今日飛滬就任新職

【本報北平二十一日專電】衛立煌將軍，於二十日晨由平抵滬，並與各方要人商談剿匪問題。衛氏定於今日飛滬，就任新職。其在平期間，曾與各方要人交換意見，就當前剿匪形勢及軍事部署等問題，達成多項重要協議。衛氏對當前剿匪形勢表示樂觀，並表示將全力配合各方，以期早日肅清匪患。

## 大城市難民遍地

### 救濟問題極嚴重

#### 董顯光昨對記者談

【中央社北平二十一日專電】董顯光將軍，於二十日對記者發表談話，談及大城市難民遍地，救濟問題極嚴重。董氏指出，當前大城市難民問題，已達空前規模，救濟工作刻不容緩。他呼籲社會各界，伸出援手，共同救濟難民，以渡難關。

## 新聞局發表 一週戰局

【中央社訊】新聞局今日發表一週戰局，指出當前戰局已趨穩定，國軍正加強防禦，並積極準備反攻。新聞局表示，國軍在過去一週內，已擊退敵軍多次進攻，並成功守衛重要據點。目前，國軍正加強防禦，並積極準備反攻，以期早日克復全線。

### 鳴謝警察局消防隊啟事

本報昨晨因煙筒失火，幸蒙警察局消防隊迅速趕到，及時撲滅，幸無傷亡。特此鳴謝，以誌感忱。

### 請選吳春時先生爲立法委員

吳春時先生，學有專長，熱心公益，曾任多項社會職務，成績斐然。現正參加立法委員選舉，懇請各界人士，踴躍投票，支持吳先生，以彰民意。

### 華北經濟病態

【中央社北平二十一日專電】華北經濟病態，日益嚴重。由於敵軍佔領，華北經濟陷入停滯，物價飛漲，民生凋敝。政府應採取有效措施，穩定物價，救濟民生，以渡難關。

### 待對症下藥

【中央社北平二十一日專電】當前華北經濟病態，待對症下藥。政府應根據實際情況，制定切實可行之政策，以解決當前經濟問題。

### 舊年內如不放貸

【中央社北平二十一日專電】舊年內如不放貸，華北經濟將陷入絕境。政府應採取措施，放貸救濟，以渡難關。

### 英使致我照會

【中央社北平二十一日專電】英使致我照會，就當前國際形勢交換意見。英使表示，英國將繼續支持中國，並呼籲中國政府，加強團結，共同抗戰。

### 九龍事件商談中

【中央社北平二十一日專電】九龍事件，目前正與英方商談中。我方已提出多項建議，以期早日解決爭端。

### 時昭瀛發表談話

【中央社北平二十一日專電】時昭瀛先生，於二十日發表談話，談及當前國際形勢及我國抗戰前途。時氏表示，我國抗戰前途光明，並呼籲全國同胞，團結一致，共同抗戰。

### 各地情況一斑

【中央社北平二十一日專電】各地情況一斑，如下：北平、天津、保定等地，局勢穩定，市民生活正常。敵佔區，則一片蕭條，民不聊生。

### 立委選舉第一日

【中央社北平二十一日專電】立委選舉第一日，各地選民踴躍投票，場面熱烈。政府應加強宣傳，提高選民參與度，以彰民意。

### 請選黃哲真先生爲立法委員

黃哲真先生，學有專長，熱心公益，曾任多項社會職務，成績斐然。現正參加立法委員選舉，懇請各界人士，踴躍投票，支持黃先生，以彰民意。

### 英使致我照會

【中央社北平二十一日專電】英使致我照會，就當前國際形勢交換意見。英使表示，英國將繼續支持中國，並呼籲中國政府，加強團結，共同抗戰。

### 九龍事件商談中

【中央社北平二十一日專電】九龍事件，目前正與英方商談中。我方已提出多項建議，以期早日解決爭端。

### 時昭瀛發表談話

【中央社北平二十一日專電】時昭瀛先生，於二十日發表談話，談及當前國際形勢及我國抗戰前途。時氏表示，我國抗戰前途光明，並呼籲全國同胞，團結一致，共同抗戰。

### 各地情況一斑

【中央社北平二十一日專電】各地情況一斑，如下：北平、天津、保定等地，局勢穩定，市民生活正常。敵佔區，則一片蕭條，民不聊生。

### 立委選舉第一日

【中央社北平二十一日專電】立委選舉第一日，各地選民踴躍投票，場面熱烈。政府應加強宣傳，提高選民參與度，以彰民意。

### 請選黃哲真先生爲立法委員

黃哲真先生，學有專長，熱心公益，曾任多項社會職務，成績斐然。現正參加立法委員選舉，懇請各界人士，踴躍投票，支持黃先生，以彰民意。

### 英使致我照會

【中央社北平二十一日專電】英使致我照會，就當前國際形勢交換意見。英使表示，英國將繼續支持中國，並呼籲中國政府，加強團結，共同抗戰。

### 九龍事件商談中

【中央社北平二十一日專電】九龍事件，目前正與英方商談中。我方已提出多項建議，以期早日解決爭端。

### 時昭瀛發表談話

【中央社北平二十一日專電】時昭瀛先生，於二十日發表談話，談及當前國際形勢及我國抗戰前途。時氏表示，我國抗戰前途光明，並呼籲全國同胞，團結一致，共同抗戰。

### 各地情況一斑

【中央社北平二十一日專電】各地情況一斑，如下：北平、天津、保定等地，局勢穩定，市民生活正常。敵佔區，則一片蕭條，民不聊生。

### 立委選舉第一日

【中央社北平二十一日專電】立委選舉第一日，各地選民踴躍投票，場面熱烈。政府應加強宣傳，提高選民參與度，以彰民意。



# 在盟國管制委員會中

## 蘇表示政策將轉變

### 要求解散英美合併區組織

【中央社莫斯科二十日電】蘇聯政府今日發表聲明，要求盟國管制委員會，應將英美合併區組織解散，並由蘇聯與英美兩國分別管理。蘇聯政府並表示，蘇聯政策將隨形勢之變化而轉變，蘇聯將根據其利益而採取行動。

# 四黨協定雖被廢除

## 日閣政策不致左傾

### 片山表示仍無意辭職

【中央社東京二十日電】日本內閣今日通過一項決議，表示四黨協定雖被廢除，但日閣政策不致左傾。片山哲表示，他仍無意辭職，並將在內閣中繼續工作。

# 美國民主

## 國會議員阻止共產黨

【中央社華盛頓二十日電】美國國會議員今日通過一項決議，阻止共產黨在美國境內活動。該決議要求政府採取措施，防止共產黨在美國境內進行宣傳和組織活動。

# 蘇聯的「工業效率」

## JOHN K. LEINO 譯

每個工人都應屬於他的職業協會。當加入協會時，他應將其全部技術和經驗貢獻給協會。蘇聯的工業效率，取決於工人對其職業的熱愛和對協會的忠誠。

# 雷諾探險

## 雷諾探險隊

【中央社倫敦二十日電】雷諾探險隊今日抵達倫敦，該隊在格陵蘭島進行了長達數月的探險，並發現了多處新的礦藏。

# 也是中國人

## 菲首任駐華大使

【中央社馬尼拉二十日電】菲律賓首任駐華大使今日抵達馬尼拉，該大使將代表菲律賓政府與中國政府進行外交事務的協調。

# 盟國對日委會

## 會議冷淡

【中央社華盛頓二十日電】盟國對日委員會今日舉行會議，但氣氛冷淡，各方對日本戰後處理問題仍存在分歧。

# 聖地大戰

## 阿軍假道黎巴嫩

【中央社耶路撒冷二十日電】聖地大戰進入關鍵階段，阿拉伯軍隊正假道黎巴嫩向耶路撒冷推進。

# 日本共產黨

## 拒絕參加議會開閉式

【中央社東京二十日電】日本共產黨今日拒絕參加議會開閉式，並表示將繼續為實現社會主義目標而奮鬥。

# 美國務院透露

## 援歐款項分配額

【中央社華盛頓二十日電】美國務院今日透露，援歐款項分配額已確定，將根據各國對盟國的貢獻進行分配。

# 華盛頓力促援華

## 新聞界力促援華

【中央社華盛頓二十日電】華盛頓新聞界今日力促政府增加對華援助，以支持中國抗戰。

# 荷印停戰協定

## 經展期生效

【中央社巴達維亞二十日電】荷印停戰協定今日生效，標誌著荷屬東印度進入和平時期。

# 經濟展期生效

## 美擬予財政上援助

【中央社華盛頓二十日電】美國政府今日宣佈，將對希臘經濟展期生效，並提供財政援助。

# 台灣訓練

## 順利推進

【中央社台北二十日電】台灣訓練工作今日順利推進，各項課程均按計劃進行。

# 請選舉中央提名人區立委候選人

## 鄭揆一先生為立法委員

【中央社訊】鄭揆一先生為立法委員候選人，現正積極進行宣傳活動。

# 和倫廈門

## 請選舉中央提名人區立委候選人

【中央社廈門訊】和倫廈門地區正積極籌備選舉事宜，並呼籲選民踴躍投票。

# 省洲劉問天相命

## 來人不開口

【中央社訊】省洲劉問天相命，來人不開口，此為一則奇聞。

# 廈門開標售充公貨物

## 拍賣公告

【中央社廈門訊】廈門開標售充公貨物，拍賣公告如下：

# 蔡廷幹律師事務所

## 遷址公告

【中央社訊】蔡廷幹律師事務所今日遷址，特此公告。

# 廈門開標售充公貨物

## 拍賣公告

【中央社廈門訊】廈門開標售充公貨物，拍賣公告如下：

# 蔡廷幹律師事務所

## 遷址公告

【中央社訊】蔡廷幹律師事務所今日遷址，特此公告。

# 廈門開標售充公貨物

## 拍賣公告

【中央社廈門訊】廈門開標售充公貨物，拍賣公告如下：

# 蔡廷幹律師事務所

## 遷址公告

【中央社訊】蔡廷幹律師事務所今日遷址，特此公告。

# 廈門開標售充公貨物

## 拍賣公告

【中央社廈門訊】廈門開標售充公貨物，拍賣公告如下：

# 廈門開標售充公貨物

## 拍賣公告

【中央社廈門訊】廈門開標售充公貨物，拍賣公告如下：

# 蔡廷幹律師事務所

## 遷址公告

【中央社訊】蔡廷幹律師事務所今日遷址，特此公告。

# 廈門開標售充公貨物

## 拍賣公告

【中央社廈門訊】廈門開標售充公貨物，拍賣公告如下：

# 蔡廷幹律師事務所

## 遷址公告

【中央社訊】蔡廷幹律師事務所今日遷址，特此公告。

# 廈門開標售充公貨物

## 拍賣公告

【中央社廈門訊】廈門開標售充公貨物，拍賣公告如下：

# 廈門開標售充公貨物

## 拍賣公告

【中央社廈門訊】廈門開標售充公貨物，拍賣公告如下：

# 蔡廷幹律師事務所

## 遷址公告

【中央社訊】蔡廷幹律師事務所今日遷址，特此公告。

# 廈門開標售充公貨物

## 拍賣公告

【中央社廈門訊】廈門開標售充公貨物，拍賣公告如下：

# 蔡廷幹律師事務所

## 遷址公告

【中央社訊】蔡廷幹律師事務所今日遷址，特此公告。

# 廈門開標售充公貨物

## 拍賣公告

【中央社廈門訊】廈門開標售充公貨物，拍賣公告如下：

# 廈門開標售充公貨物

## 拍賣公告

【中央社廈門訊】廈門開標售充公貨物，拍賣公告如下：

# 蔡廷幹律師事務所

## 遷址公告

【中央社訊】蔡廷幹律師事務所今日遷址，特此公告。

# 廈門開標售充公貨物

## 拍賣公告

【中央社廈門訊】廈門開標售充公貨物，拍賣公告如下：

# 蔡廷幹律師事務所

## 遷址公告

【中央社訊】蔡廷幹律師事務所今日遷址，特此公告。

# 廈門開標售充公貨物

## 拍賣公告

【中央社廈門訊】廈門開標售充公貨物，拍賣公告如下：

# 廈門開標售充公貨物

## 拍賣公告

【中央社廈門訊】廈門開標售充公貨物，拍賣公告如下：

# 蔡廷幹律師事務所

## 遷址公告

【中央社訊】蔡廷幹律師事務所今日遷址，特此公告。

# 廈門開標售充公貨物

## 拍賣公告

【中央社廈門訊】廈門開標售充公貨物，拍賣公告如下：

# 蔡廷幹律師事務所

## 遷址公告

【中央社訊】蔡廷幹律師事務所今日遷址，特此公告。

# 廈門開標售充公貨物

## 拍賣公告

【中央社廈門訊】廈門開標售充公貨物，拍賣公告如下：

# 廈門開標售充公貨物

## 拍賣公告

【中央社廈門訊】廈門開標售充公貨物，拍賣公告如下：

# 蔡廷幹律師事務所

## 遷址公告

【中央社訊】蔡廷幹律師事務所今日遷址，特此公告。

# 廈門開標售充公貨物

## 拍賣公告

【中央社廈門訊】廈門開標售充公貨物，拍賣公告如下：

# 蔡廷幹律師事務所

## 遷址公告

【中央社訊】蔡廷幹律師事務所今日遷址，特此公告。

# 廈門開標售充公貨物

## 拍賣公告

【中央社廈門訊】廈門開標售充公貨物，拍賣公告如下：

# 廈門開標售充公貨物

## 拍賣公告

【中央社廈門訊】廈門開標售充公貨物，拍賣公告如下：

# 蔡廷幹律師事務所

## 遷址公告

【中央社訊】蔡廷幹律師事務所今日遷址，特此公告。

# 廈門開標售充公貨物

## 拍賣公告

【中央社廈門訊】廈門開標售充公貨物，拍賣公告如下：

# 蔡廷幹律師事務所

## 遷址公告

【中央社訊】蔡廷幹律師事務所今日遷址，特此公告。

# 廈門開標售充公貨物

## 拍賣公告

【中央社廈門訊】廈門開標售充公貨物，拍賣公告如下：







川馬

我聽說又有一個人自殺了，我條有介事的告訴了老王，他若無其事的笑說：『噢！這個年頭，「自殺」值得你來大驚小怪，這麼平常的事。』

『這麼平常的事？』我沉默了，——你，不幸的自殺的朋友啊。

我不認識你，你不是我的同學，然而我知道你是個年青的學生，十七的年紀，宛若碧海邊繼起的朝陽，我們同屬於年青一代的呵。

說是「品行」丁等學校開除了你，你就覺得這個社會沒有你有容身的地方了嗎？社會就容不下你了嗎？冷酷殘忍的世界呵，你豈目地，忘神地，你立在這破滅之前，你的周圍一切都是黑暗沒有希望，沒有慰安，你看不見你面前遠大的世界了，你也看不見可以補足你的損失的許多東西了，你自己已感覺着，為世所遺棄！」——遂盲目地使你深心中的劇痛所迫迫，吞下毒藥，把你一切苦悶，窒死在環抱一切的「死」裏，——就這樣「完了」，你可曾想到這個冷眼的人羣會為你掉下一滴淚嗎！

你聽吧，經濟學家說，「可喜者，死了；一個，市場上的糧食多出了一份，中國的糧食太少了，因為中國人口新增到五萬萬。」

你聽吧，多情的人說：「只有一如少年維持般的殉情自殺，才值得一談。」而你是爲「沒有書讀」而死，死得不哀其也！千萬的乞丐仍喘延着平凡苦難的生命，難道「自殺」也要勇氣嗎？

你的學校怎樣要你一個「刺」，社會上多出了一份糧，祖國少了一個年青的怎麼樣你一個「刺」，社會上多出了一份糧，祖國少了一個年青的有五萬萬了……

老五。

「已經不是今天才有的事，早在五六年以前，我就每臨關心自己的親戚朋友，便被問住：『為什麼還不結婚？』」

「這，真地有我像啞子吃黃連，有苦說不出來嗎？」

本來，男大當婚，女大當嫁，原是天經地義的事實，聖賢們也把這事看成常理，定下許多禮教章則，強調這事

的追求過女人。但是，現在為什麼只顧逼他，而自己每百思不得其解！

在「今天，我又被圍住」這一幕熱的朋友中串究起來了！雖然並沒有面紅耳赤，但也回答不出充理由。但朋友答說：「我開始為這個問題想換解答。於是，我想到我的遲延於結婚的，大約有下面幾點原因：



## 1

甘地先生又絕食了，據說這次是無限期的，爲着勸止印回爭的緣故。他不再再用「肚皮」做法寶。千秋萬世後，寫史的，終無以名之，名之爲「絕食專家」。

慈言家曰：「甘先生百年後，他的「腸胃」應用藥防腐，啖列於皇家博物館，以作醫科畢業生論文之參考，藉圖發現「人類不食」之藥」。

## 吳永明

更爲兒女們百般難纏，想完成兒女們如意的使命，而每個年青人都存有許多幻想，這樣，婚姻是終身大事，及時應當解決，成了一種不可思議的事理，像我三姊時，遇到久別重逢的姊妹，被問爲什麼遲不結婚？我不被人奇異？每次我被問爲什麼遲不結婚時，遇到久別重逢的親戚朋友或則長輩點的親戚，真地一時竟找不出理由來回答，因此躊躇而面紅起來，自己也不知道為什麼？

我每向人承認自己不是獨身主義者，我也不是會過問任何人生表示過不會婚，而他自己已能健全，身心完好，也是一個人，照自說律例，配偶的要求可以說難免，因此，也會有過強烈

一、戰爭的影響  
當自己屆結婚的年齡，戰事發生了，一戰就是連續不斷十多年。戰爭使生活不得安定。因之，建家的企圖就被影響了。

二、經濟問題。凡事非錢莫舉，結婚更不是錢莫舉，結婚更不能。

半個月後，我被某主任簽呈，担任從某項職務，到一個月後，我辭去了侍從室至某個官廳的通知差信，我便與到會黨召侍從呈報到，卸下一切用具，也掛單扣式的證章。證章是一個「侍」字，很精緻的證章，在當時，軍事機關的證章，半是用圖案或符號代表職

## 侍從

### 二侍從室

。但是，江淮關公同來是不吃「甜頭」的，所以命該落網，夫復何言。

「紙牌」，有什麼用呢？若論賭錢，咱們中國有的是「將士衆，車馬包」，「麻將」，「牌九」……名堂正多呢。饑孩子「走他的「私」路嗎？

「金條」，飢不能做飯吃；寒不能做衣穿，與貧苦的老百姓無關。何必多此一舉？

吳永和

從坐當然不會例外。

此後，我便是一個侍從人員了。挖苦我們的，名我們爲「太監」。恭維我們的，名我們爲「侍從」或「欽差」還有許多人，敬而畏之，以爲我們是天子左右的人。實際上，我們是「名侍從而實不是侍從」，遇見 委座 的機會也很少，除了幾個主任，組長及侍從副官宣誓而外，

侍從人員，文武侍遇兼有，吃的，穿的， 委座時有所賜，每年三套衣服，都是毛織品，極爲外國人士所羨慕。特在軍事委員會及政府組織法上并無明文規定，但是牠的重要要超過任何機關，因爲牠總提調全國的黨，政軍，只要說是侍從室發出的文，各機關總是提前辦理的。黨政軍各機關的，也是必須經過侍從室，才呈到 委座的。

侍從室在江西剿匪時代，規模原是很小，只有十幾個人，主任是錢大鈞氏，侍從人員僅有副官衛士及隨從秘書等。嗣後因副官軍人，祕書爲文

人軍文性質不同，又加以業務日繁，人員加多，乃分爲第一處及第二處。第一處管軍事及警衛，副官參謀訓練等業務，第二處管黨政工作，一切黨政工作之執行均屬之。入川後，侍從室在重慶爲軍官辦公，房屋頗爲寬大，係川軍師長范紹增氏所借用，當時延遲到重慶以後，人員增到百餘人。

廿九年，又成立侍從室第二處，在南溪縣附近之小凈泉中央政治訓練學校，其業務與主管黨政軍事事的登記與任用。因爲第三處的主任爲陳果夫先生。

（八）一日工作，

掛牌一日。

（九）深思一次，

掛牌三月。

（十）作淫一次，

掛牌五年。

。琪瑞。

有一隻公雞，捉住一條蚯蚓。『你這個區區黑暗的小東西，你爲甚麼每天夜晚高叫，害得我睡覺也睡不安穩？難道你不知道，我負有迎接光明的使命嗎？』無論從那一方面說，『你是罪該萬死的』，公雞忿怒地說。

『雞先生！這太冤枉了，我從來沒有亂叫過，無論在白天或夜晚。』蚯蚓說。

『你還想狡辯嗎？每天夜晚，在地下的『笛笛』地唱着曲子，不是唱的？』

『雞先生！那不是我……』

『不是你是誰？』人們都說是你唱的。

『那是——人們開錯了，唱曲子的時候，倘若不信，請你檢查我的全身，決沒有一個發音器官。』

『你這可惡的東西，真太狡猾了，人們誤以爲你是音樂家的時候，怎麼不去申辯；現在，當審判你的罪行的時候，你就會不承認了。』

總之，你的罪狀很明顯，你是該死的！……』

說着，公雞就把蚯蚓啄食了。

10

但是，高的既無法到手，（因為處在一切支配於經濟的社會，窮蛋當然無法得到相當的女人的青睞。）低的女的又嫌不對頭。（我是一個對女人相當驕傲的人，所謂眼高手低的。）

基於以上幾點理由，我致自己過了些應當結婚的年齡還沒有結婚。像自己這種情形，我想當然不會有找一個

美國人往住以節日最多的國家，其實他們的節日也並不少，而其中尤以愛人節為最熱鬧。

每逢愛人節，所有青年男女，一定要購名貴禮物，獻給所愛的男子，一定要將名貴禮物，包充克力糖，絲絨，手帕，睡衣，大襪，化妝品，此外還得附一張賀片，都是兩只紅雞心的畫片，裏面是印就的情詩一首，或一段短短的文字。女子送給男子的禮物普通是一張賀片，客氣些的可送拖鞋之類。女孩們往往在黏貼了賀片之前，接一次吻，留下一個血紅的指痕，並且寫下幾句話，意思是如同當面接吻一樣。

（董奇光）

## 3

「壽有少？」  
名醫瑪克說：因爲人是感情的動物，變化最多，所以本來可以生活到二千餘年的，因種種的關係，就使二千多年的長壽被削減至不滿百歲了，減

時二下午下天今  
技武藝聯莊家海海上  
術藝驚人驚演貢

有奧妙無窮的魔術  
有香豔美麗的歌舞  
有驚人技巧的技術  
有美話百出的滑稽  
有童星演出的武術  
有冒險驚巧的飛人

良機勿失  
難逢

時二下午下天今  
技武藝聯莊家海海上  
術藝驚人驚演貢

有奧妙無窮的魔術  
有香豔美麗的歌舞  
有驚人技巧的技術  
有美話百出的滑稽  
有童星演出的武術  
有冒險驚巧的飛人

良機勿失  
難逢

TAI TONG THEATRE  
大同

正八 午四 二個  
時 時 鐘日  
樟江上無雙香品出泰國  
演主 俊英 君海顧

春痕 湖上

天情成再一無有  
議逃悖了誤意意  
情雙有 論會刺有

新南樂業研究社

# 鐘聲閩劇社

今日開演 時間 二時正 七時半 夜場

十散一十散五散  
 佈景十景十景十景  
 觀劇十位十位十位  
 票價十元十元十元

此原再八奉謝龍女請翁中勳部主別起定本  
 告諒行日送演限早各變慶號名別起定本  
 白為優優者相願慶界位化劇劇座開演月  
 幸待持演時因參神有典舉巧一演月

▲日戲▼	▲夜戲▼	▲日戲▼
韓信背母	張馬戰夜	韓信背母
韓信背母	張馬戰夜	韓信背母
韓信背母	張馬戰夜	韓信背母

(址舊社歡聯餘業)樓四亞東路南明思

號三五三話電

冊註局標南聲部業資

## 魏麗華齋

色印寶八

號七卅巷錦打門東州漳：所行發總  
 號五二一路山中門廣：處理作經

仁祕

册註府

政英中

水痛牙止立

○痛牙切一治能○

種特

瑞昌西藥行

總批發：香港瑞昌西藥行  
廈門總經理 合豐商店

油頭總經理 合豐商店

鷓鴣眼藥水

保身管形新巧美觀  
保護藥力異常週密



仁祕